

# 立法會

## 會議紀要

### 第 31 號

---

在 2005 年 6 月 1 日星期三上午 11 時舉行的會議的紀要

---

#### 出席議員：

主席范徐麗泰議員，**GBS, JP**

田北俊議員，**GBS, JP**

何俊仁議員

何鍾泰議員，**S.B.St.J., JP**

李卓人議員

李柱銘議員，**SC, JP**

李國寶議員，**GBS, JP**

李華明議員，**JP**

呂明華議員，**JP**

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，**GBS, JP**

涂謹申議員

張文光議員

陳婉嫻議員，**JP**

陳智思議員，**JP**

陳鑑林議員，**JP**

梁耀忠議員

單仲偕議員，JP

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，JP

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

楊森議員

劉千石議員，JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

蔡素玉議員

鄭家富議員

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，JP

陳偉業議員

馮檢基議員，JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國英議員，MH

李國麟議員

林偉強議員，BBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

馬力議員，JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

郭家麒議員

張超雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

鄭經翰議員

鄭志堅議員

譚香文議員

缺席議員：

梁劉柔芬議員，SBS, JP

霍震霆議員，GBS, JP

出席政府官員：

政務司司長兼房屋及規劃地政局局長孫明揚先生，GBS, JP

財政司司長唐英年先生，GBS, JP

律政司司長梁愛詩女士，GBM, JP

民政事務局局长何志平醫生，JP

經濟發展及勞工局局長葉澍堃先生，**GBS, JP**

財經事務及庫務局局長馬時亨先生，**JP**

保安局局長李少光先生，**IDSM, JP**

衛生福利及食物局局長周一嶽先生，**SBS, JP**

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，**JP**

助理秘書長（一）吳文華女士

助理秘書長（三）陳欽茂先生

## 提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

### 附屬法例／文書

### 法律公告編號

《2005年道路交通（公共服務車輛）（修訂）規例》  
（於2005年5月27日刊登憲報）

83/2005

### 其他文件

第91號 — 二〇〇四至〇五年度第四季  
批准對核准開支預算作出修改的報告  
《公共財政條例》：第8條（於2005年5月25日發表）

主席注意到會議的法定人數不足，於是指示秘書傳召議員到場，會議其後達至足夠的法定人數。

## 質詢

1. 呂明華議員提出第一項質詢。

衛生福利及食物局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由衛生福利及食物局局長答覆。

2. 方剛議員提出第二項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

8位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長答覆。

3. 李永達議員提出第三項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長答覆。

4. 鄭家富議員提出第四項質詢。

衛生福利及食物局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由衛生福利及食物局局長答覆。

5. 郭家麒議員提出第五項質詢。

衛生福利及食物局局長作答。

3位議員提出補充質詢，由衛生福利及食物局局長答覆。

6. 何鍾泰議員提出第六項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長及民政事務局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

## 法案

### 首讀

《2005年民航（修訂）條例草案》

《婚姻（設立婚姻監禮人制度及一般修訂）條例草案》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

### 二讀

《2005年民航（修訂）條例草案》

經濟發展及勞工局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

## 《 婚姻（設立婚姻監禮人制度及一般修訂）條例草案 》

保安局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《 議事規則 》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

## 《 2005年入境（修訂）條例草案 》

### 恢復二讀辯論

恢復辯論經於2005年4月27日動議的條例草案二讀議案。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《 2005年入境（修訂）條例草案 》。

第1至4條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### 三讀

保安局局長報告謂

#### 《 2005年入境（修訂）條例草案 》

無經修正已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，並付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

## 議員法案

### 首讀

《2005年香港基督教循道衛理聯合教會法團（修訂）條例草案》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

### 二讀

《2005年香港基督教循道衛理聯合教會法團（修訂）條例草案》

劉千石議員動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

《2005年香港工業總會（修訂）條例草案》

### 恢復二讀辯論

恢復辯論經於2005年5月4日動議的條例草案二讀議案。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2005年香港工業總會（修訂）條例草案》。

第1、2及3條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。



全體委員會隨而回復為立法會。

### 三讀

梁君彥議員報告謂

#### 《 2005 年香港工業總會（修訂）條例草案 》

無經修正已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

### 議員議案

#### 根據《釋義及通則條例》動議的決議案

劉健儀議員動議下列議案，並向本會發言：

議決就2005年5月11日提交立法會會議省覽的 —

- (a) 《 2005年道路交通（安全裝備）（修訂）規例 》（即刊登於憲報的2005年第65號法律公告）；
- (b) 《 2005年道路交通（交通管制）（修訂）規例 》（即刊登於憲報的2005年第66號法律公告）；
- (c) 《 2005年道路交通（車輛登記及領牌）（修訂）（第2號）規例 》（即刊登於憲報的2005年第67號法律公告）；及
- (d) 《 2005年道路交通（車輛構造及保養）（修訂）規例 》（即刊登於憲報的2005年第68號法律公告），

將《釋義及通則條例》（第1章）第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2005年6月29日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

## 要求擱置私有化

陳偉業議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於近日政府的公共資產私有化計劃，例如領匯上市、香港機場管理局私有化及兩鐵合併等，均引起公眾關注，而有關計劃涉及推行私有化是否對整體社會有利、會否影響民生及加劇貧富懸殊等問題，本會要求政府應審慎行事，暫時擱置有關的私有化計劃，並在推行各項公共資產私有化計劃前，須成立由各界代表組成的專責委員會，就各項私有化計劃的成本效益、回報、合法性及對普羅市民的影響等，作出全面及深入的評估及研究，以及就評估及研究所得結果作出全面及廣泛的諮詢；此外，政府應確保任何涉及公眾利益的私有化計劃，應以廣大市民利益為依歸，並必須受到公眾的監察。

在陳偉業議員發言期間，主席於下午1時16分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

陳偉業議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示王國興議員及何鍾泰議員會就此項議案動議修正案，按照《議事規則》的規定，本會就議案及兩項修正案進行合併辯論。

王國興議員及何鍾泰議員就議案及修正案先後發言。

8位議員及劉秀成議員就議案及修正案發言。

下午2時36分，在劉秀成議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有14位議員就議案及修正案發言。

陳偉業議員就修正案發言。

財經事務及庫務局局長就議案及修正案發言。

王國興議員就陳偉業議員的議案動議下列的修正案：

在“公眾關注”之後加上“及員工的憂慮”；在“影響民生”之後加上“、僱員權益、勞資關係”；在“各界代表”之後加上“（包括工會代表）”；及在“普羅市民”之後加上“和員工”。

王國興議員就陳偉業議員的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

王國興議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者16人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者27人，贊成修正案者7人，反對者8人，棄權者11人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就《要求擱置私有化》提出的議案或修正案再進行記名表決，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

何鍾泰議員就陳偉業議員的議案動議下列的修正案：

在“推行各項”之後加上“不同形式和涉及不同範疇（包括交通運輸、供水、社會福利、醫療融資等）的”；在“就各項”之後加上“不同形式的”；及在“必須受到公眾的”之後加上“認同和”。

何鍾泰議員就陳偉業議員的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

何鍾泰議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者6人，反對者13人，棄權者5人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者6人，反對者8人，棄權者11人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

陳偉業議員發言答辯。

陳偉業議員議案的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成議案者6人，反對者18人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者27人，贊成議案者8人，反對者15人，棄權者3人。（表決紀錄載於會議紀要附錄III。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

### 外匯基金投資收益

單仲偕議員動議下列議案，並向本會發言：

本會促請政府檢討現時政府與香港金融管理局就外匯基金投資收益分帳方法的協議，並增撥外匯基金投資收益予政府，以增加政府收入。

在單仲偕議員發言期間，多名人士在公眾席上大聲喧嘩。主席着令他們安靜地離開。保安人員隨即把他們帶離會議廳。

單仲偕議員繼續向本會發言。

單仲偕議員議案的議題經提出待議。

主席表示陳鑑林議員會就此項議案動議修正案，按照《議事規則》的規定，本會就議案及修正案進行合併辯論。

陳鑑林議員就單仲偕議員的議案動議下列修正案，並向本會發言：

在“收益分帳”之後刪除“方法的協議，並”，並以“的辦法，”代替；及在“予政府，”之後刪除“以增加政府收入”，並以“並確保政府從該投資收益取得穩定的收入；在釐定向政府增撥外匯基金投資收益的水平時，必須嚴格遵守財政預算以量入為出的原則，力求收支平衡，避免赤字，並與本地生產總值的增長率相適應”代替。

陳鑑林議員就單仲偕議員議案動議修正案的議題經提出待議。

12位議員及譚香文議員就議案及修正案發言。

在譚香文議員發言期間，主席於晚上6時13分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

另有3位議員就議案及修正案發言。

單仲偕議員就修正案發言。

財政司司長就議案及修正案發言。

晚上6時37分，在財政司司長發言期間，主席恢復主持會議。

陳鑑林議員就單仲偕議員議案動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

單仲偕議員發言答辯。

由單仲偕議員動議，經陳鑑林議員修正的議案的議題付諸表決。

劉慧卿議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者21人，贊成議案者21人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者23人，贊成議案者19人，反對者3人。（表決紀錄載於會議紀要附錄IV。）由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布由單仲偕議員動議，經陳鑑林議員修正的議案獲得通過。

### 下次會議

主席宣布本會將在2005年6月8日上午11時舉行下次會議。

本會在晚上6時57分休會。

主席范徐麗泰  
2005年 月 日

香港  
立法會會議廳

投票 VOTE: 1  
 日期 DATE: 01/06/2005  
 時間 TIME: 04:25:40 下午

動議 MOTION: 王國興議員對陳偉業議員就「要求擱置私有化」所提議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON WONG KWOK-HING TO HON ALBERT CHAN'S MOTION ON  
 "DEMANDING THE SUSPENSION OF PRIVATIZATION"

動議人 MOVED BY: 王國興 WONG Kwok-hing

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	27	
投票 Vote	26	26	
贊成 Yes	6	7	
反對 No	16	8	
棄權 Abstain	4	11	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG		周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	棄權 ABSTAIN
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃谷根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	棄權 ABSTAIN
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	CHEUNG Hok-ming	反對 NO
譚香文 TAM Heung-man	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
		鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 01/06/2005  
 時間 TIME: 04:29:02 下午

動議 MOTION: 何鍾泰議員對陳偉業議員就「要求擱置私有化」所提議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY DR HON RAYMOND HO TO HON ALBERT CHAN'S MOTION ON  
 "DEMANDING THE SUSPENSION OF PRIVATIZATION"

動議人 MOVED BY: 何鍾泰 Dr Raymond HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	26	
投票 Vote	24	25	
贊成 Yes	6	6	
反對 No	13	8	
棄權 Abstain	5	11	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG		周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	棄權 ABSTAIN
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	棄權 ABSTAIN
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
譚香文 TAM Heung-man	反對 NO	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES



投票 VOTE: 3  
日期 DATE: 01/06/2005  
時間 TIME: 04:37:14 下午

動議 MOTION: 「要求擱置私有化」議案  
MOTION "DEMANDING THE SUSPENSION OF PRIVATIZATION"

動議人 MOVED BY: 陳偉業 Albert CHAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	27	
投票 Vote	25	26	
贊成 Yes	6	8	
反對 No	18	15	
棄權 Abstain	1	3	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	反對 NO
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG		周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	反對 NO	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
劉秀成 Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
譚香文 TAM Heung-man	反對 NO	鄭經翰 Albert CHENG	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 4  
 日期 DATE: 01/06/2005  
 時間 TIME: 06:56:52 下午

動議 MOTION: 由單仲偕議員動議，經陳鑑林議員修正的「外匯基金投資收益」議案  
 MOTION MOVED BY HON SIN CHUNG-KAI ON "INVESTMENT INCOME OF THE EXCHANGE FUND" AS AMENDED BY HON CHAN KAM-LAM

動議人 MOVED BY: 單仲偕 SIN Chung-kai

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	23	
投票 Vote	21	22	
贊成 Yes	21	19	
反對 No	0	3	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	
呂明華 Dr LUI Ming-wah		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG		周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
林偉強 Daniel LAM		馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
劉秀成 Patrick LAU	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	反對 NO

秘書 CLERK